

Перевод – Подольская Яна, 2024

## Судебное решение

EuErbVO ст. 10 п. 2; FamFG §§ 3 п. 3 предложение 2, 343 п. 2

*1. Если умерший не был гражданином Германии и не имел постоянного места жительства в Германии в течение последних пяти лет до подачи заявления о выдаче свидетельства о праве на наследство, международная юрисдикция в отношении имущества, находящегося в Германии, и, следовательно, в отношении выдачи свидетельства о праве на наследство, ограниченного этим имуществом, определяется в соответствии со ст. 10 п. 2 EuErbVO. Юрисдикцией обладают (по делам о завещании) суды государства-члена ЕС, в котором находится имущество.*

*2. Если передача дела в другой суд по делам о завещании основана на положении § 343 (3) FamFG (старая редакция), которое уже давно не действует, постановление о передаче дела не имеет обязательной силы.*

Решение OLG Düsseldorf от 18 сентября 2023 года - 3 Sa 5/23

Предыдущие инстанции: Местный суд Меттманна - 7a VI 1095/22 Местный суд Баутцена - VI 764/23

Местный суд Меттманна назначен местным компетентным судом по делам о завещании в соответствии с § 343 (2) FamFG.

### Причины:

I. Покойный был отцом сторон 1 и 2. На момент смерти он был исключительно гражданином Канады и в последнее время обычно проживал в Кокитаме, Британская Колумбия, Канада. Последним местом его проживания в Германии до переезда в Канаду в 1960-х годах был город Хуббельрат в округе Меттманн. Его активы, находящиеся в Германии, ограничиваются банковскими вкладами в Deutsche Bank AG, отделение в Баутцене.

13 октября 2022 года сторона 1 подала в Генеральное консульство Федеративной Республики Германия в Торонто, Канада, нотариально заверенное заявление о выдаче совместного свидетельства о праве на наследство умершего, ограниченного имуществом, находящимся в Федеративной Республике Германия. Он подал это заявление в местный суд Меттманна 21 октября 2022 года.

Местный суд - Rechtspflegerin - Меттманн передал дело в местный суд Баутцена для дальнейшего рассмотрения и принятия решения постановлением от 31 мая 2023 года после заслушивания стороны 1 судьей отдела. Он указал, что местная юрисдикция вытекает из статьи 343 (3) FamFG. В соответствии с ней, в случае иностранца, не имеющего постоянного места жительства в Германии, местный суд, обладающий юрисдикцией в качестве суда по рассмотрению дел о завещании, является суд, в округе которого находится имущество.

Местный суд - Rechtspflegerin – Баутцен заявил об отсутствии у него местной юрисдикции после заслушивания стороны 1 постановлением от 28 августа 2023 года и

передал дело в Высший региональный суд Дюссельдорфа в соответствии с § 5 FamFG для определения юрисдикции. В своем обосновании он указал, что юрисдикция местного суда Меттманна вытекает из применения ст. 10 абз. 2 EuErbVO в сочетании с § 343 (2) FamFG в редакции, действующей с 17 августа 2015 года. В соответствии с этим, независимо от гражданства умершего, суд, в округе которого умерший имел последнее обычное место жительства в Германии, обладает юрисдикцией, если на момент смерти он не имел обычного места жительства в Германии. Местный суд Меттманна применял старую версию § 343 FamFG.

II. Сенату предлагается принять решение о суде по делам завещаний с местной юрисдикцией в Германии.

1. Немецкие суды обладают международной юрисдикцией: Международная юрисдикция регулируется Регламентом ЕС о наследовании, которое применяется ко всем делам о наследовании с 17 августа 2015 года (ст. 83 п. 1 Регламента ЕС о наследовании) и действует также в отношении третьих стран, в данном случае Канады (MüKoFamFG/Grziwotz, 3-е изд. 2019, раздел 343, № 49 с дальнейшими ссылками).

В данном случае умерший не имел обычного места жительства на территории государства-члена на момент смерти (ст. 4 Регламента ЕС о наследовании). По этой причине международная юрисдикция определяется на субсидиарной основе в соответствии со ст. 10 Регламента ЕС о наследовании. В соответствии с п. 1 ст. 10 Регламента ЕС о наследовании немецкие суды не обладают международной юрисдикцией в отношении всего имущества, поскольку, хотя имущество находится на территории Федеративной Республики Германия, покойный не являлся гражданином Германии (лит. а) и не проживал в Германии в течение последних пяти лет до подачи заявления о выдаче свидетельства о праве на наследство в местный суд Меттманна (лит. б). Это означает, что международная юрисдикция распространяется только на имущество, находящееся в Германии, а значит, и на выдачу свидетельства о праве на наследство, ограниченного этим имуществом в соответствии со ст. 10 п. 2 Регламента ЕС о наследовании. Соответственно, если в соответствии со ст. 10 п. 1 Регламента юрисдикция не возникает, то суды государства-члена ЕС, в котором находятся активы наследства, будут иметь юрисдикцию выносить решения в отношении этих активов.

2. Сенат назначается в соответствии с §§ 5 (1) № 4, (2), 342 (1) № 6 FamFG в сочетании с §§ 119 (1) № 1b. § 119 (1) № 1b) GVG в качестве следующего высшего суда для принятия решения о местной юрисдикции после того, как местный суд Меттманна постановлением от 31 мая 2023 года передал дело в местный суд Баутцена по причине неподсудности, а последний постановлением от 28 августа 2023 года заявил об отсутствии у него местной юрисдикции. Поскольку следующим высшим судом общей юрисдикции будет Федеральный суд - местный суд Баутцена находится в округе Высшего регионального суда Дрездена - Высший региональный суд Дюссельдорфа обладает юрисдикцией в соответствии с § 5 (2) FamFG, поскольку местный суд Меттманна, как суд, первым рассмотревший дело, относится к его округу.

Оба решения должны рассматриваться как юридически обязательные по смыслу § 5 (1) № 4 FamFG, поскольку в этом отношении единственное, что имеет значение, - это прямой отказ в юрисдикции, о котором стало известно заинтересованным сторонам (Sternal/Sternal, 21st ed. 2023, FamFG Section 5 para. 27; Senate, решение от 26 октября 2018 года - I-3 Sa 1/18, para. 6, juris). В любом случае, оба решения были доведены до сведения стороны 1.

Производство по делу также еще не завершено (по этому требованию Sternal/Sternal, loc. cit., § 5 para. 44 f.; BayObLG, решение от 24 мая 1988 г. - AR 1 Z 35/88, para. 8, juris), поскольку решение по заявлению о выдаче свидетельства о праве на наследство еще не принято.

3. Местный суд Меттманна отвечает за выдачу запрашиваемого ограниченного свидетельства о праве на наследство в соответствии с §§ 342 абз. 1 № 6, 352 ff. FamFG.

3.1 Этому не препятствует его постановление о передаче дела в местный суд Баутцена от 15 мая 2023 года.

Верно, что постановление о передаче дела в суд, как правило, является обязательным для суда, указанного как обладающего юрисдикцией, раздел 3 (3) предложение 2 FamFG. В порядке исключения, обязательность не возникает при аналогичном применении судебной практики по § 281 ZPO, если передача дела явно незаконна, так что она объективно выглядит произвольной. Такой произвол предполагается, если решение не имеет законных оснований или если решение больше не представляется понятным и очевидно несостоятельным при разумной оценке. Это также относится к решению, которое отклоняется от преобладающего или почти единодушного правового мнения, основано на правовой ошибке или является ошибочным по другим причинам. Решение является явно незаконным, например, если передающий дело суд игнорирует четкое положение о юрисдикции (Sternal/Sternal, loc. cit., Section 3 para. 54 с дальнейшими ссылками; см. Сенат, решение от 29 октября 2012 года - I - 3 Sa 5/12, FGPrax 2013, 27, beck-online). В данном деле, как также следует из постановления судьи судебной палаты от 17 мая 2023 года, местный суд Меттманна применил положение § 343 (3) FamFG (старая редакция), срок действия которого истек 16 августа 2015 года.

3.2 Соответственно, если умерший не имел обычного места жительства в Германии на момент смерти, юрисдикция распространяется на суд, в округе которого умерший имел последнее обычное место жительства в Германии.

В отличие от предыдущего положения, новое постановление больше не делает различия между тем, является ли умерший немцем или иностранцем.

В данном деле покойный, который до своей смерти проживал в Канаде, в последний раз обычно проживал в Германии в округе местного суда Меттманна:

В электронном письме от 25 апреля 2023 года, направленном в местный суд Меттманна, сторона 1 указала, что последний адрес покойного в Германии находился в Хуббельрате, округ Меттманн. Нет никаких признаков того, что эта информация была неправдивой. Она согласуется с содержанием материалов дела.

Из заявления о выдаче свидетельства о праве на наследство в совокупности с представленными документами следует, что покойный, родившийся в Германии, женился 24 февраля 1962 года в Хуббельрате, Меттманн, и что 1-я сторона родилась 15 сентября 1962 года в Меттманне как первый ребенок этой пары. Его сестра, сторона 2, родилась 7 апреля 1966 года в Ванкувере, Канада. Это указывает на то, что семья в то время жила в районе Меттманн и переехала в Канаду до рождения второго ребенка.

Как правильно отметил судебный чиновник местного суда Баутцена, не имеет значения, что отсутствие по месту жительства насчитывает около 60 лет. Четкая формулировка положения не предусматривает временных рамок для определения актуальности последнего места жительства. Отступление от этого также не требуется по смыслу и цели положения, которая заключается в создании четких критериев для определения компетентного суда в целях создания эффективной системы юрисдикции (см. с более подробным обоснованием KG Berlin, решение от 18 июля 2017 года - 1 AR 36/17, FGPrax 2017, 264; MüKoFamFG/Grziwotz, loc. cit., § 343 п. 25a; Bumiller / Harders / Schwamb / Harders, 13th ed. 2022, FamFG § 343 п. 8; а также о переносе пятилетнего ограничения из ст. 10 п. 1 лит. b) EuErbVO Sternal/Zimmermann, loc. cit., § 343 п. 29). Во избежание повторения приводится правильная аргументация местного суда Баутцена.

Таким образом, требования для передачи дела в местный суд Баутцена в соответствии с § 3 (1) предложение 1 FamFG не были выполнены.

III. Дополнительных решений не требуется.